

2023 NOV.

政大歐語電子報

歐德99級 余俐蓁

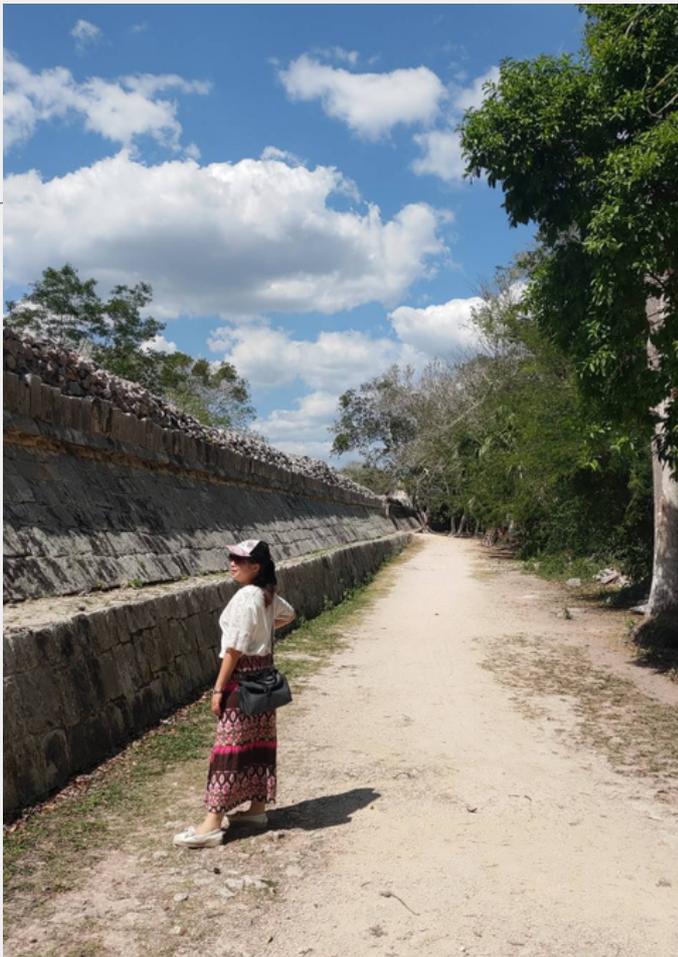
歐法107級 王宸柔

歐西四 曾子芹

小編的話

本月電子報的主題為實習，實習對許多同學來說，是可以提前進入職場累積經驗的寶貴機會，也可以幫助同學們確立未來的方向。在急著找實習之前，不妨先來聽聽學長姐怎麼說，說不定能對同學們在尋找實習的路上有不少幫助喔！

非常榮幸能夠邀請到德文組99級，曾在微軟公司與公部門實習過的余俐蓁學姊、曾在BenQ公司實習過的法文組107級王宸柔學姊與西文組四年級的曾子芹學姊來為大家分享實習經驗與相關建議，讓我們一起看下去！



歐德99級

余俐蓁

歐德二 楊定昇
採訪編輯

剛結束期中考，是不是第一次/再一次被 Herr Yao 的期中考考到懷疑人生，不用說我們這個專業到底能做什麼，我們能不能學好又是另外一回事，瞭想未來，畢業的季節，我們將離開校園，踏入社會接受歷練，但究竟我們能否在此之前找到人生的方向呢？為了給各位同學提供一些絲路，我們將會大家帶來實習相關的採訪。

實習對於大學生涯來說，雖說不上不可或缺，但也是相當重要的一部分，而究竟該如何找到自己想要的實習機會；實習的過程中，會不會有遇到甚麼困難？本次為大家採訪到歐德99級的余俐蓁學姊，學姊過去曾在微軟法律與公共事務部門實習，並擔任行政助理，那接下來我就話不多說，讓我們一起來看學姊在實習中的經驗談吧！

學姊是從一開始就有實習的打算嗎？為什麼會想要去接觸實習呢？

我覺得實習可以幫助我提早進入社會，此外，我想要更了解我未來想要幹嘛，而實習也為我提供了一個機會去了解我感興趣的行業，同時也讓自己提早做好準備。另一方面，那個年代，實習這件事情至少在語文學系裡面還不算非常普遍，當時應該有一半以上的人都是想去交換的，雖然我是有想交換，但一方面錢是一個問題，還有之後真的有需要再進修也不遲。所以我就抱著這樣的心態，開始找實習機會。看了一下就發現市場上是蠻多有實習機會的，所以我就找了好幾家，然後開始投履歷，參加面試等等。

學姊是怎麼決定要往哪個領域找實習機會呢？是考慮到雙主修或是輔系嗎？

其實我那時後還有輔日文，但學語言的你能做的東西要說很廣也很廣，要說有限也很有限，其實並沒有什麼一個比較好的(踏入職場的)切入點，所以我就決定找一個，不需要我相關背景的實習機會。

學姐當初實習都是在哪裡找的呢？

找實習其實就跟找工作一樣，你先看你想要找什麼樣的公司，然後，你就先去那些公司的網站，瀏覽一下他們的一個招才介面很多時候開internship的缺，就會寫在那邊。雖然我那時候也不知道我到底想去哪些產業，或者是什麼樣的公司，我只知道：我認識的就只有那幾家大的，然後就發現，其實他們很多都會直接寫在上面，所以我那時候收集了一大堆，並開始廣投履歷。

學姊有什麼自己當初特別經營的，要放上履歷的經驗嗎嗎？有什麼寫履歷的秘訣可以跟大家分享呢？

我那時候給自己設定的目標是我大三就要去做實習，所以大一大二就必須開始看實習了。在大一大二挑選的時候，我自己心裡就有個底：雖然有些實習工作會因為公司的性質而選擇優先錄取有相關背景的，但是除此之外，他們對於學生的要求其實並不高。他要的是你一個活動參與力、你的執行力，還又更多的都是一些比較soft skill的東西。因為學業背景的關係，我當初主要就是找那種比較像是偏專案、偏行政的職缺，因為對我們來說，從這一點出發會比較有機會入選。然後最重要的就是在大學的時候，多參加社團，拿一些籌辦系上的活動、甚至跨系的合作經驗去包裝自己。不只可以寫在履歷上，在面試的時候也可以拿出來講。

請問學姊對於實習的看法是？

實習我覺得它幫助的是你如何適應職場，然後初步去了解職場，因為實習的時候主要需要的特質都是偏soft skill的需求。進到公司去做實習之後，我才了解說一家公司真正的運作方式，然後可能會使用到的技能，比如他們會問你：你會用outlook嗎？你會用excel嗎？你會用其他工具嗎？就是當你進到實習崗位以後，你才會比較清楚說，一家公司它平常都用哪些東西在工作，那你需要去學習使用哪些軟體，需要具備那些電腦相關的能力，並真正的知道說，那個部門或者是說這種性質的工作是在做什麼的，還有其他部門的其他人是在做什麼的。所以其實那時候實習對我而言，就是一個去了解跟銜接社會的一個比較重要的時間點跟機會。

學姊的實習內容與在學校所學是否有關聯？

雖然我當初算是誤打誤撞進到這個系的，但是如果你要問我有沒有考慮畢業後繼續朝德文這一塊去升級呢？但現實面上我究竟能不能靠德文賺錢？這個東西對我未是不是真的有幫助？我會不會因為想要運用德文而限縮了我自己的領域？甚至因為卡著一個德文，把自己困在一個，找不到工作的境界？所以我當時才會想說，是不是就先開拓第二條路，先去實習，就算與所學無關也沒

有關係。那德文這一塊，我當然還是一邊維持一邊找工作。此外，在我當時的環境下，德文相關的工作是非常少的，其中又以客服或者翻譯為大宗，這種工作卻又不是我想要的。工作方向，我個人還是比較喜歡接觸人的，所以我就認為，畢竟實習這時候就是拿來作為我開拓第二條路的方式，所以我在找實習以至於工作的時候，我就不限制自己只能找跟德國德文相關的職位。

給學弟妹的話（如何培養所謂的軟實力）

多去訓練自己跟人互動，然後訓練自己如何調節，可能與同學之間或與家人之間、與各個不同族群之間的一個關係。你在講話的時候，你要注意用字遣詞不要太直接，然後你要如何講、講什麼，才能達到你的目的，讓這些人的一個連結不要斷。這是其實我覺得最好的一個入手點，就是從人際關係開始：你好好的維持所謂的人際關係，對你自己，對你身邊的朋友都有幫助，而且他們雖然可能以後也不一定成為同事，不一定還會再接觸，但是每一個人只要你能夠好好的保持關係，然後互動，那這樣子的話，對於你未來人脈這一塊，也可以有更多的可能！



歐法107級

王宸柔

歐法三 張晴宇
採訪編輯

在大學期間，除了在課堂中學習理論及知識外，實際到職場中實習也相當地重要，每年3月政大都會有徵才月的活動，本期歐語報先提前部署，邀請107級王宸柔學姊分享她在BenQ實習的經驗及建議，對法文相關實習有興趣的同學們請務必排出5分鐘閱讀本篇訪談！

請問學姊是在什麼時候決定要實習？原因又是什麼呢？

當知道自己會因為交換而延畢一年之後，我就給自己訂下目標，要在大學最後一年找份實習，提前適應職場。而會想實習，首先不外乎是因為有一份薪水可以支撐自己的開銷，再來則是想去自己有興趣的行銷產業開開眼界，見證一下理想與現實的差距有多大，並累積相關的專業知識和經驗，尤其我在學校並沒有修過相關的課程，所以實習的經歷對我來說至關重要。我畢業前所有跟行銷有關的知識、技能，都是透過實習學習到的。

請學姊簡單說明當時實習工作內容：

在大五最後一年我做過兩個實習，第一份是在媒體公司擔任社群企劃實習生，主要負責英文節目的行銷企劃，包含文案撰寫和廣告投放，後來實習合約到期後，我有幸到明基電通(BenQ)數位家具產品燈具部門擔任法語區數位行銷實習生，在BenQ燈具部門，我們主要的工作內容有KOL行銷、粉絲專業經營、文案撰寫、廣告投放、SEM (search engine marketing)、社群聆聽以及競品分析，如果對我當時實習的工作細項有問題可以再來問我，太細節這邊就不贅述。總而言之，第一份實習給了我行銷的入門觀念以及技巧，而我的第二份實習則是讓我對行銷這個領域有一個更全面的認識。

請問學姊是從什麼管道得知BenQ的實習機會呢？當時有考慮其他公司或其他領域的實習機會嗎？

其實BenQ燈具部門法語區的實習在我們系上一直都滿受歡迎的，在我大二大三的時候，就知道有學長姊在BenQ實習，剛好在第一份實習合約到期前一個月，在我們系的臉書社團還有“實習透視鏡”得知BenQ燈具部門在招募法語區數位行銷實習生，所以就手刀投遞履歷了。不過那時確實有在面試其他實習機會，也都是行銷相

關的，像是媒體代理商或是新創公司，最後因為可以在實習中使用法文的誘惑太大了，所以還是毅然決然選擇了BenQ。

作為前輩，請問學姊認為在選擇實習工作時，應該要以什麼方向尋找呢？

如果要找實習的話，建議可以從幾個方向下手，第一個不外乎是跟本科的相關程度，相信大多數人應該都希望大學所學是有機會在職場上運用的，但我必須老實說跟法文有關的實習非常難找，所以這個條件不太好滿足。再來就是產業別，選擇你未來想從事的產業，以及相關的職位底下實習，除了可以更加了解當中的秘辛，還可以學到相關的專業知識，尤其如果你跟我一樣在學校沒有修過相關的課，那實習就非常重要了！沒有實習經驗又沒有修習過相關課程，你很難在求職的時候說服面試官，說你對這個領域或職位有興趣，所以希望能得到這個offer。另外很多人會問要去大公司還是小公司實習，以我自己的經驗來說，兩者各有優缺，大公司可能福利比較多，但是人際關係相對複雜，小公司的資訊可能會比較流通，人際關係相對較簡單且緊密，以實習來說，我會覺得大公司在各方面的資源比較齊全，但是在小公司你會有比較多機會接觸到各單位的正職，可以順便了解他們的工作內容，所以沒有絕對的好壞，可以兩種都去試看看，也順便找找自己喜歡的環境。

以當時的實習工作來說，請問學姊覺得邁入實習前必須要有的能力是什麼呢？

我整理了一下，大概分成三項：文書處理、語言以及時間管理的能力。

第一，文書處理能力，這個指的是基本的word、excel、powerpoint、快捷鍵還有螢幕截圖等等，這部分網路上有很多教程就不多說，但這些基本的技能可以加快你的工作效率。

第二，語言能力，分成兩個：外語跟寫信，外語能力其實是當初BenQ的招募條件之一，而每家公司的標準不一樣，還是要看公司

端的要求，不過你永遠不知道哪一天會用到你的語言能力，所以最好的辦法就是隨時準備好，尤其我們又是法文本科生，哪一天在職場上真的派上用場，又幫助到公司的話，肯定是大大加分的。寫信則是指基本的寫信禮儀，從投遞履歷開始就會需要大量的通信，在職場上的email跟在學校有滿大的差異，這方面網路上也有很多教學，我自己歸納的兩個重點是：禮貌以及清楚表達，不然有可能讓主管留下不好的印象，進而失去面試機會等等。

第三，時間管理能力，這個有兩個方面，一是實習跟課業之間，二是在實習期間的任務分配。實習一定會有最低時數要求，而且通常一週至少兩天以上，所以你要懂得安排自己的課業與實習，如何在兩方之間取得平衡是一個很重要的課題。另外在實習的時候，可能同時會有很多任務要在指定時間內完成，這時候你要懂得分配時間，以及事情的輕重緩急，在對的時間做對的事，把工作準時完成。

每個實習所需用到的技能跟知識不同，很看你實習的單位，但整體來說，上述三項是我覺得最基本的，提供給大家參考。

在實習期間，請問學姊有遇到（意想不到的／預期上的）困難嗎？如果有的話，是如何解決的呢？

溝通吧，應該說到現在工作也還是，職場上的溝通有時候需要花比較多時間理解，怎麼表達一直是一個很難的課題，當實習生的時候比較常會不懂主管想要表達甚麼，所以會有一些挫折，而現在換我是正職要帶實習生的時候，也很常在想怎麼樣表達才可以讓實習同學理解我真正想說的。我覺得溝通是需要時間累積經驗跟培養默契，可能慢慢就會比較理解對方想要表達甚麼，另外一個方法是，整理好思緒後發問，好的問題可以让你得到比較精準的回答，所以要怎麼樣問一個好問題也是一種學習。

請問學姊認為，在當時實習結束後，主要的收穫是什麼呢？

第一個肯定是轉正的機會！那時候實習快結束的時候，其實我很積極的在找正職，不過那個過程是挫折居多，最後我很幸運地獲得了BenQ的轉正機會，也就是我出社會的第一份工作，謝謝BenQ讓我畢業即就業。再來要提到實習帶給我的行銷專業知識和實戰經驗，真的讓我更認識這個產業，也了解到自己真正有興趣的是在哪個方面，我只能說兩份實習幫助我戳破很多粉紅泡泡，也知道深深了解到自己的短處，所以在尋找正職機會的時候幫我刪掉很多選擇，減輕選擇障礙者的負擔。

另一個收穫是人脈，我在BenQ實習的時候遇到了很好的主管，當初在尋求正職機會的時候，是她給予我非常大的幫助，我也在她的教導下成長了很多，不管是對於行銷知識或是職場應對，直到現在我還是會向她請教，我真的很感謝當初是她錄取我、教導我，並成為我生命中的貴人之一。另外，我跟同期實習的同學也成為了好朋友，可能很多人都說職場上沒有真正的朋友，但是因為實習的時候大家還是學生，所以還是有機會找到一群志同道合的朋友的！

最後，在BenQ實習的期間，我的法文商業書信能力有大幅提升，因為我們其中一項工作是跟法國KOL聯繫，所以每次上班都會要寄信或回信，在這一來一往之中法文能力也跟著進步，也是一項重大的收穫！

最後請學姊給即將或是正在準備申請實習的學弟妹一些建議：

第一個建議是在實習前勞基法至少要讀過一次，了解一下勞基法保障實習生的權利有哪些，薪水、發薪時間、勞健保、離職等等的規定搞清楚，如果公司侵犯到你的權利要懂得為自己發聲，這個話題可能有點嚴肅，但因為我自己有親身經驗，加上實習通常是要簽合約的，所以希望藉由這個機會提醒大家要特別注意，有些公司到現在還是會吃實習生豆腐，因此在投遞履歷之前也要特別看清楚公司給實習生的待遇，若是在簽合約的當下覺得怪怪也要懂得求助。

第二個建議是在投遞履歷之前要想清楚，確定自己已經做好準備要實習了，了解自己實習的目的是甚麼，因為實習很花時間跟心力，建議大家想清楚，做好利弊分析後再行動，可能對你來說現階段有比實習更重要的事情，那就放手去做吧！我們系上也沒有規定一定要有實習經驗才能畢業，所以也不用因為別人有你沒有而感到慌張。

最後的最後，祝福所有即將走上實習這條路，或是已經在實習的學弟妹一切順利，在職場上都能滿載而歸，並找到自己喜歡的工作！



歐西四 曾子芹

歐西三 蔡宗翰
採訪編輯

實習是歐語系同學們在工作之前會選擇的一種探索與累積經驗的方式，很榮幸邀請到西文組四年級目前正在BenQ實習的曾子芹學姐來為我們解惑與分享，讓我們聽聽學姐怎麼說！

學姐的實習內容是？

我在BenQ進行實習，職務是Social responding，主要會觀察網站、論壇上譬如Amazon的顧客對我們公司產品的評價、心得跟使用體驗如何。產品的銷售遍佈英美德市場，每個實習生會有分配到觀察的產品系列跟地區，像我的話是monitor speaker等產品，地區負責英國，我們蒐集顧客回饋進而檢討，每月產生報表，並使用Brandwatch分析程式，濃縮整理顧客對產品的討論。

是在什麼時候與情況下開始想要實習的呢？

歐語系學生通常會大五的時候出國交換，而我在出國前想要累積工作經驗，不想當交換回來之後當工作小白，大部分人的話可能先選擇交換，回來之後再找實習跟工作，但我自己希望先實習，之後回來就不用這麼急迫。

選擇BenQ的原因是？

我們外院的學生相對來講比較難進科技業，像我在104求職網上，原本最想找的實習是FMCG相關，但就沒有順利應徵上。後來BenQ看到資料後來問我，我其實本來也是把科技業、大公司當成自己的目標但沒想到求職過程這麼順利。如果你是西文組，想好好應用西文的話就不太能夠沾的上邊，工作內容主要都是用英文。

在實習之前有參加過相關領域的活動或探索嗎？

我自己一直想要當空服員，只是經過跟家人和朋友的討論，認為空服員的的職涯比較短暫、侷限。

之前參加過政大徵才月，我們有主辦一個職涯探索工作坊，邀請探索職涯平台的執行長前來分享，我自己也有參加，實際辦過徵才月我覺得可以幫助自己了解台灣企業類型，可以聽各個公司的職涯講座，資訊量也比較廣。我也從專業的師長身上得到建議：工作

時可以給自己一個死線，好好探索職涯，不一定要在一份工作上糾結，一做下去就是一輩子。

是如何找到這份實習的呢？

我是用104、LinkedIn來尋找，如果想找國外或是外商公司的話後者比較適合，台灣公司的話104本身就夠用，另外一個網站「實習透視鏡」也很棒，很多職缺就不一定丟到其他求職網站，像蝦皮的話就沒放在104，主要丟在社團網站上比較多。

實習的排程是如何安排的呢？

實習的時長是每週2.5天，從今年七月開始做，為期一年，目前的話搭配學校課業確實比較忙，期中考的時候就會有點累。

另外在跟師長聊過之後，發現不要做一學期比較好，僅僅半年的實習經歷比較不會加分，可以做久一點，學的東西也比較深入。

實習期間過過的開心、挑戰的事有哪些呢？

我工作的人員組成比較像是個團隊，會互相支援跟包容，團隊歸屬感比較重，而我自己本身也喜歡合作，大家的年齡也偏小，比較不會產生距離感。

做每月月報的時候，因為不是每一則顧客評論、體驗跟文章類型都有實際利用價值，要因此我們要快速判斷顧客的評論是否具有參考價值，而我們處理的是國外的網站與論壇，需要瀏覽大量的英文，在英文閱讀能力也有相當大的提升。我們有時候也要像小編一樣，在論壇上發一些產品資訊，比起草文案更難的是用道地的方式去表達，我在當中也學到很多更實際、貼近當地的英文用法。

實習對職涯方向的影響？

我覺得我不太適合固定一直坐辦公室，像現在在做實習的時候就還是有一點這種感覺，目前的話就會比較想要做一些國際業務相

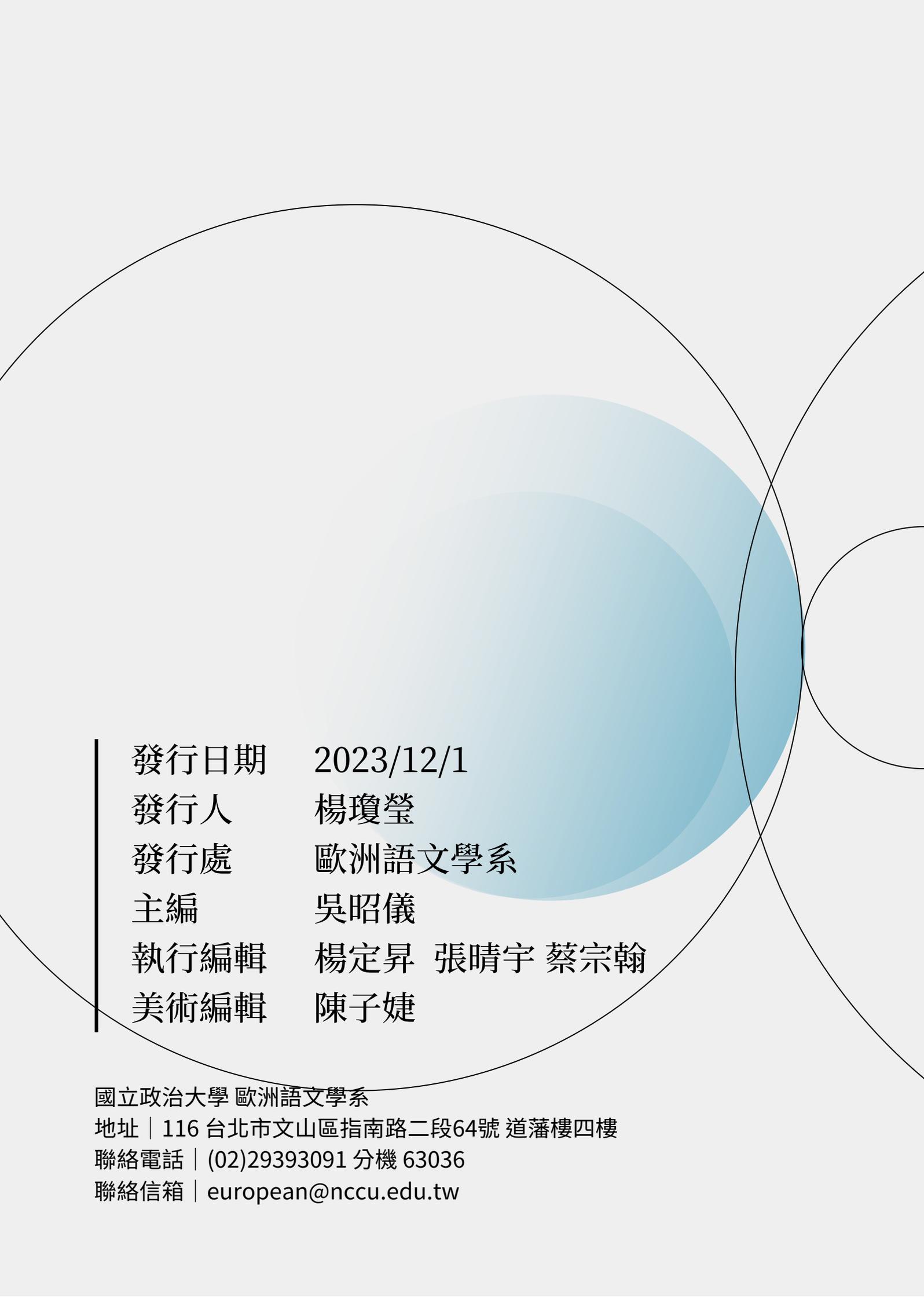
關的工作，因為我的個性喜歡跟人互動，覺得自己會蠻適合。

給學弟妹的建議與想說的話？

英文能力仍然很重要，像我們學習其他語言之後可能會比較忽略英文，但真的還是要好好持續精進英文，因為在某些時候都還是需要優良英文能力的。許多公司也需要你過往的團隊合作經歷，因此相關經驗也是很重。我從事的工作都蠻需要團隊合作，如果你很喜歡音樂你可以去參加例如金旋獎的籌備工作，不一定就是要去職涯探索相關的，只要可以呈現出工作當中的團隊精神，職涯探索相關的自己真的有需要再去就好。

最後應該就是盡量別浪費時間，可以做一些有意義的事情，像Google有開設很多的免費課程、其他地方也有證照的取得學習跟一些實用的技能課程提供給大家，很多東西先稍微學起來備著，這樣就有備無患喔！

我之前還參加Skyline，這個平台提供很多在國際方面的活動與機會，嚮往海外發展的人千萬別錯過。



發行日期 2023/12/1
發行人 楊瓊瑩
發行處 歐洲語文學系
主編 吳昭儀
執行編輯 楊定昇 張晴宇 蔡宗翰
美術編輯 陳子婕

國立政治大學 歐洲語文學系

地址 | 116 台北市文山區指南路二段64號 道藩樓四樓

聯絡電話 | (02)29393091 分機 63036

聯絡信箱 | european@nccu.edu.tw